

в языкознании: фреймовый, концептуальный и процедурный анализы. Обсуждается проблема семантического признака в теории прототипического значения. Исследуется значение говорящего.

Конец XX века – начало XXI века характеризуется всплеском интеграции гуманитарных наук: на передовые позиции выходит психолингвистика (которая раньше была скорее лингвопсихологией), «на стыках» расцветают такие отрасли и направления исследования, как социолингвистика, этнолингвистика, психосемантика и др. Тем более актуальным становится вопрос о сохранении лингвистики как самостоятельной науки. Постоянно экстраполируя идеи других наук и рассматривая их под своим углом зрения, языкознание ни на минуту не забывает о своем своеобразии, которое проявляется прежде всего в методе исследования языка.

Изучение слова в настоящее время находится на таком этапе, когда пересматриваются многие даже не вызывавшие ранее сомнений положения, причем на формирование новых концепций заметное влияние оказывают не только общетеоретические соображения, но и обнаружение целого ряда конкретных фактов, которые не привлекали к себе внимание или не получали объяснения в рамках структурального представления о языке.

В предлагаемом читателю издании отражены поиски путей исследования словарных единиц в свете современных идей о когнитивной и прототипической природе значения слова. В подходе авторов к приему исследования сочетаются два начала: единство в фундаментальных основаниях теории и многообразие в конкретных способах реализации исходных теоретических принципов в зависимости от особенностей языкового материала.

В начале публикации рассматриваются «Методологические основания когнитивного анализа значения» (раздел I, автор А.В. Кравченко). Предлагается теоретическая парадигма, которую автор называет когнитивной философией языка, и выдвигается положение о принципиальной важности подхода к языку как к когнитивной биологической системе, представляющей собой область коммуникативных взаимодействий организма с миром.

Второй раздел «О семантических признаках» (автор Л.М. Ковалева) и третий раздел «Темпоральный признак в семантике имени существительного» (автор В.Е. Глызина) посвящены проблеме семантического признака в прототипической теории значения. Устанавливается неоднородность семантических признаков, размытость их границ, описывается их иерархия. Особое внимание уделяется периферийным признакам, являющимся переменными по отношению к общей семантической структуре, а также семантическим элементам, пред-

деляемым контекстом и не принадлежащим единице в системе языка.

Исследование фреймовой структуры «Выбор» в IV разделе (автор Т.В. Яскевич) показывает, что говорящий опирается на когнитивную структуру (фрейм) и поэтому может употреблять для обозначения ситуации огромное количество словарных единиц, не объединяемых в системе языка в синонимические ряды (единицы ближней и дальней периферии), и быть понятым.

В разделе V «Исследование концепта MONEY в языковой картине мира» (автор Н.Э. Агаркова) и в разделе VI «Роль SELF в концептуализации Я» (авторы Л.М. Ковалева, Л.Г. Александрова), посвященных концептуальному анализу, рассматривается языковой материал, ранее оставшийся вне поля зрения лингвистов. При анализе концепта money приводятся результаты работы с информантами. В разделе о роли self в концептуализации Я исследуется малоизученный аспект концепта «Человек» – его самосознание. Устанавливается, что основные признаки личности, выделяемые психологами, так или иначе отражены в конструкции «one's Adj self», и ставится вопрос о необходимости такого же подхода к так называемой возвратной конструкции NV oneself в современном английском языке.

В разделе VII «Когнитивная модель действия» (автор Л.С. Гуревич) предпринимается одна из первых попыток применения процедурного анализа к созданию когнитивной модели действия.

В разделе VIII «Индивидуальное значение говорящего» (автор Л.В. Кульгавова) обосновывается существование двух типов значения говорящих – в речевой деятельности и в индивидуальной речи. Исследуется структура значения говорящего в ее соотношении с общепринятым значением, дается глубокий анализ индивидуальных речевых значений и разнообразных причин их появления, рассматриваются вопросы субъективной категоризации в значениях говорящего (на материале абстрактных и конкретных имен).

Книга представляет интерес для аспирантов, научных работников и специалистов по германистике, общему и русскому языкознанию.

### **ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ (учебное пособие)**

Кортун Е.А., Шушарина Г.А.

*Комсомольский-на-Амуре государственный  
технический университет, Комсомольск-на-Амуре,  
e-mail: sshusharin@kmscom.ru*

Учебное пособие Е.А. Кортун, Г.А. Шушариной «Практический курс устной и письменной речи» издано в 2010 г. на базе Комсомольского-на-Амуре государственного технического университета.

Учебное пособие предназначено для студентов лингвистических специальностей старших

курсов, изучающих английский язык в качестве основной специальности. Кроме того, учебное пособие может быть использовано слушателями курсов английского языка и лицами, самостоятельно изучающими английский язык. Учебное пособие включает задания на развитие навыков чтения, говорения и письма.

Учебное пособие «Практический курс устной и письменной речи» содержит большое количество разнообразных упражнений (тренировочных, условно-коммуникативных, коммуникативных и др.), оригинальные тексты на современную тематику. В учебном пособии предусмотрена возможность варьировать упражнения в процессе обучения.

Учебное пособие имеет четкую структуру, отвечающее поставленным методическим целям. Учебное пособие «Практический курс устной и письменной речи» состоит из введения, шести основных разделов:

- 1) Workandbusiness;
- 2) HumanBehavior;
- 3) Mind;
- 4) TheMedia, Ads, News;
- 5) SocialIssues;

6) Technology, раздела с дополнительным учебным материалом «Supplementary Material» и библиографического списка «References».

Разделы пособия построены по единой схеме.

Каждый раздел имеет следующую структуру:

– Lead-In: в данной части раздела обозначается тема раздела. Учащиеся демонстрируют имеющийся запас знаний по тематике раздела.

– Reading: все тесты аутентичны и затрагивают насущные проблемы жизнедеятельности человека в современном мире.

– Vocabularyand Speaking: Раздел содержит списки лексических единиц по теме, показана сочетаемость данных единиц с другими. Большое внимание уделяется фразовым глаголам, фразеологическим единицам.

– Language Focus: в данной части раздела представлены упражнения на развитие навыков говорения.

– Speaking: Задания данной части мотивируют учащихся на активное использование знаний лексики и информации. Представленной в разделе на использование в различных речевых ситуациях.

– Writing: задания тесно связаны с тематикой разделов.

### **ГРАММАТИКА ЧЕРЕЗ ПЕРЕВОД (учебное пособие)**

Косицына И.Б., Чибисова О.В.

*Амурский гуманитарно-педагогический  
государственный университет;*

*Комсомольский-на-Амуре государственный  
технический университет, Комсомольск-на-Амуре,  
e-mail: olgachibisova@yandex.ru*

Учебное пособие предназначено для проведения занятий по практической грамматике со

студентами 1–2 курсов неязыковых факультетов университета. Он также может быть использован в студенческих группах гуманитарных факультетов, равно как и всеми желающими овладеть нормативной английской грамматикой. Свою основную задачу авторы видят в том, чтобы представить всем, изучающим английский язык, материал для развития умений владения речью на базе тщательно отобранных и систематизированных сведений по грамматике английского языка.

Пособие имеет целью выработать грамматический навык, являющийся основой всех видов речевой деятельности: письма, чтения, аудирования, говорения и перевода. В данном случае, перевод используется не только как цель обучения, но и как метод обучения английскому языку. Умение переводить составляет одну из задач обучения даже в том случае, когда оно не имеет своей целью профессиональную подготовку переводчиков. Занимаясь практикой перевода с русского языка на английский, обучающийся повышает свою языковую культуру, совершенствуясь в понимании и использовании тончайших смысловых и стилистических оттенков обоих языков. Преимущества использования данного пособия перед другими учебными пособиями по практической грамматике очевидны. Во-первых, внимание обучаемых сосредоточено на выполнении заданий и упражнений, ставящих акцент на одном конкретном виде речевой деятельности – переводе. Во-вторых, использование специализированного пособия по обучению грамматике через перевод позволяет преподавателю обеспечивать систематичность изучения данного вида речевой деятельности. Кроме того, перевод является одним из важнейших элементов контроля успеваемости на разных этапах овладения иностранным языком.

Пособие четко структурировано, делится на 12 частей и соответствует принципам доступности, системности и логической последовательности. Основная часть пособия отводится рассмотрению видовременных форм глагола, при этом предполагается, что учащимися уже практически усвоены такие грамматические явления как образование множественного числа существительного, притяжательный падеж существительных, объектный падеж личных местоимений. Каждый раздел содержит лексико-грамматические упражнения на тренировку рассматриваемого грамматического явления в самых разнообразных контекстах. Таким образом, грамматические правила становятся объектом длительной и специальной отработки, благодаря чему у обучаемых формируется динамический стереотип, готовность и способность автоматизировано употреблять готовую грамматическую структуру в речи, поскольку частота повторения однотипных действий с ней фиксирует ее в памяти как неделимое целое.